

- IT** Aerosol a pistone
- ES** Nebulizador de pistón
- EN** Piston nebuliser
- FR** Nébuliseur à piston
- DE** Kolbennebulisator



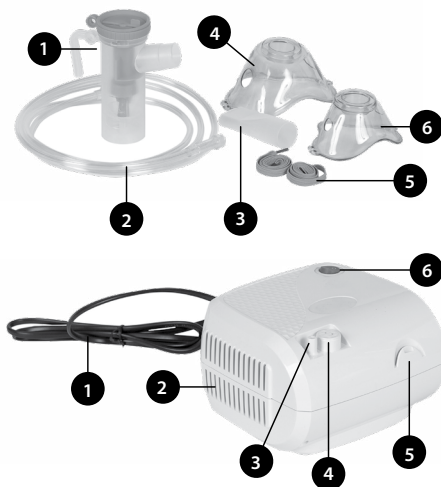
5023

- IT** Manuale istruzioni d'uso
- ES** Manual de instrucciones de uso
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions d'utilisation
- DE** Bedienungsanleitung



Siamo lieti che tu abbia acquistato il nostro prodotto e ti ringraziamo per la fiducia riposta in noi. Il nostro obiettivo è raggiungere la piena soddisfazione dei nostri clienti offrendo loro prodotti all'avanguardia per la cura delle malattie respiratorie. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro. Utilizzare l'accessorio solo come descritto in questo manuale. Si tratta di un dispositivo medico domiciliare per la nebulizzazione e la somministrazione dei farmaci prescritti o consigliati dal medico dopo aver valutato le condizioni generali del paziente.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Kit nebulizzatore
2. Tubo aria
3. Boccaglio
4. Maschera per adulti
5. Cinghie elastiche
6. Maschera pediatrica
7. Filtro dell'aria x5 (non mostrato nell'immagine)

1. Cavo di alimentazione
2. Prese d'aria
3. Uscita aria/connettore tubo
4. Portafiltro
5. Porta nebulizzatore
6. Interruttore ON/OFF

ISTRUZIONI PER L'USO

NEBULIZZATORE

Questo dispositivo è un sistema di nebulizzazione d'aria a compressore con alimentazione CA destinato a scopi medici da utilizzare nell'assistenza sanitaria domiciliare da utilizzare con il kit nebulizzatore per produrre particelle aerosol di farmaci per la terapia respiratoria sia per bambini che per adulti.



IMPORTANTE

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.

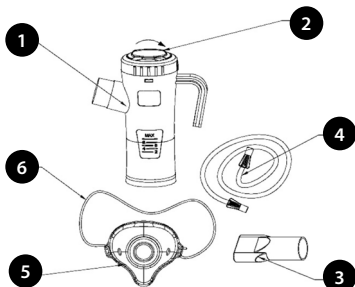
INFORMAZIONI GENERALI

Il sistema nebulizzatore a compressore è per aerosolterapia e viene fornito con il kit nebulizzatore.

DESTINAZIONE D'USO

Il nebulizzatore è destinato a nebulizzare farmaci liquidi sotto forma di aerosol.

	Parti	Materiali
1	Contenitore farmaco	PP
2	Coperchio con flusso regolabile	PP
3	Boccaglio	PP
4	Tubo aria	PVC
5	Maschera (M/L)	PVC
6	Elastico	Spandex



ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare un'estremità del tubo alla presa d'aria.
2. Aprire la parte superiore del nebulizzatore ruotandolo in senso antiorario, quindi sollevarlo.
3. Versare il farmaco prescritto sul fondo del nebulizzatore. Il volume di riempimento massimo è 8 ml.
4. Chiudere il coperchio del nebulizzatore. Il semicerchio dovrebbe essere rivolto in avanti.
5. Collegare il boccaglio o la maschera all'uscita del nebulizzatore.
6. Collegare l'estremità libera del tubo dell'aria al fondo del contenitore.
7. Accendere il dispositivo quando si è pronti per iniziare il trattamento.
8. Per l'uso con il boccaglio chiudere le labbra attorno al boccaglio e inspirare lentamente. Per la maschera, posizionare la maschera sul naso e sulla bocca e inspirare lentamente.



ATTENZIONE

Si sconsiglia l'uso promiscuo. Tenere lontano da fonti di calore.





ATTENZIONE

1. Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso come sistema di nebulizzazione con compressore per aerosolterapia. Seguire le istruzioni del medico. Qualsiasi altra forma di utilizzo costituisce uso improprio e può essere pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli, oppure dal collegamento dell'unità ad impianti elettrici non conformi alle norme di sicurezza.

2. Conservare questo manuale per riferimento futuro.
3. Non utilizzare l'unità in presenza di anestetici, miscele infiammabili o ossigeno.
4. Il corretto funzionamento del dispositivo può essere compromesso da interferenze elettromagnetiche superiori ai limiti indicati dalle norme europee in vigore. Se questo dispositivo interferisce con un altro apparecchio elettrico, rimuoverlo e collegarlo a una presa elettrica diversa.
5. In caso di guasto e/o malfunzionamento, non aprirlo e non tentare di ripararlo.
6. Il corretto funzionamento dell'apparecchio può essere compromesso se non vengono utilizzate parti di ricambio originali (ad es. filtro).
7. Quando si utilizza qualsiasi apparecchio elettrico è necessario osservare sempre alcune importanti misure di sicurezza, tra cui:
 - Utilizzare solo accessori e componenti originali;
 - Non immergere mai l'unità in acqua poiché il dispositivo non è protetto contro la penetrazione dell'acqua;
 - Non toccare mai l'unità quando le mani sono bagnate o umide;
 - Non lasciare l'unità all'aperto;
 - Posizionare su una superficie stabile e orizzontale durante il funzionamento;
 - Assicurarsi che la zona delle aperture di ventilazione non sia ostruita;
 - Non consentire a bambini senza sorveglianza o a persone con disabilità fisiche di utilizzare l'unità;
 - Non spegnere l'unità semplicemente estraendo la spina dalla presa elettrica.
8. Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che la potenza elettrica indicata sulla targhetta identificativa sul fondo dell'unità corrisponda alla tensione e alla frequenza principali.
9. Non utilizzare adattatori semplici o multipli e/o prolunghie.
10. Scollegare il dispositivo dalla presa elettrica quando non è in funzione.
11. Seguire le istruzioni per l'installazione del dispositivo. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati da un'installazione errata.
12. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito dall'utente. Nel caso in cui il cavo di alimentazione venga danneggiato, contattare il nostro servizio clienti per la riparazione.
13. Il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente svolto per evitare pericolosi surriscaldamenti.
14. Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o sostituzione del filtro, scollegare il dispositivo dall'alimentazione principale scollegandolo o spegnendo l'interruttore di alimentazione principale.

15. Alcune parti dell'unità sono abbastanza piccole da poter essere ingerite dai bambini. Non lasciare che bambini incustoditi o persone con problemi fisici abbiano accesso all'unità.
16. Al termine della sua vita il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative locali vigenti.
17. Ricordarsi di:
 - Utilizzare questo dispositivo solo con i farmaci prescritti dal medico;
 - Utilizzare gli accessori consigliati dal medico per la terapia;
18. Verificare che i farmaci prescritti dal medico possono essere utilizzati con i comuni sistemi nebulizzatori a compressore per aerosolterapia.

RACCOMANDAZIONI



IMPORTANTE

Rimuovere il compressore dalla custodia prima dell'uso.

Esaminare l'unità prima del primo utilizzo per verificare eventuali danni dovuti al trasporto. Durante il trattamento sedersi in posizione eretta e rilassata.

1. Dopo aver disimballato il dispositivo, controllare che il compressore e gli accessori non presentino danni visibili o difetti come crepe nell'alloggiamento di plastica che potrebbero esporre i componenti elettrici. Contattare il servizio clienti per segnalare eventuali prodotti danneggiati.
2. Prima di utilizzare il dispositivo, procedere con le operazioni di pulizia come descritto nella sezione "Pulizia e disinfezione degli accessori".



ATTENZIONE

Questo dispositivo è classificato per un uso intermittente 30 minuti ON/ 30 minuti OFF.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DEL COMPRESSORE

Utilizzare un panno pulito e asciutto e detergenti delicati per pulire la parte esterna dell'unità.



ATTENZIONE

Durante la pulizia, assicurarsi che le parti interne dell'unità non siano a contatto con liquidi e che il cavo di alimentazione non sia collegato.

PULIZIA E DISINFEZIONE DEGLI ACCESSORI

Dopo ogni trattamento:

Il contenitore del farmaco può essere pulito lavandolo con acqua e sapone liquido e quindi disinfettato facendolo bollire in acqua (max. 10 minuti). Si consiglia di disinfettare la maschera e il boccaglio utilizzando liquidi disinfettanti freddi. Asciugare il nebulizzatore utilizzando un panno pulito. Dopo l'asciugatura, collegarlo all'uscita dell'aria e accendere il compressore per verificare che funzioni dopo la pulizia.



ATTENZIONE

Non bollire il boccaglio, il tubo dell'aria o le maschere. È importante seguire attentamente le istruzioni per la pulizia per garantire un funzionamento ottimale.

SOSTITUZIONE DEL NEBULIZZATORE

Il contenitore del farmaco deve essere sostituito dopo un lungo periodo di inattività o se è ostruito da farmaco secco, polvere, ecc. Con un utilizzo normale, il contenitore dovrebbe durare almeno 6 mesi.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Il filtro deve essere sostituito dopo circa 30 ore di utilizzo, oppure quando appare sporco. Aprire il portafiltro per sostituire il filtro con uno nuovo. Utilizzare solo filtri originali.



ATTENZIONE

Non utilizzare il dispositivo senza il filtro.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il dispositivo non si accende:

1. Assicurarsi che la spina sia saldamente inserita nella presa elettrica.
2. Assicurarsi che il dispositivo abbia funzionato entro i limiti operativi indicati in questo manuale di istruzioni (30 minuti ON/ 30 minuti OFF).

Il dispositivo non nebulizza, oppure la nebulizzazione è debole:

1. Assicurarsi che le estremità del tubo dell'aria siano fissate saldamente all'unità principale e al nebulizzatore.
2. Controllare se il contenitore del farmaco è vuoto o troppo pieno (il riempimento massimo è 8 ml)
3. Controllare se l'ugello del nebulizzatore è ostruito.
4. Controllare se il deflettore è inserito correttamente.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

NON APRIRE MAI IL DISPOSITIVO

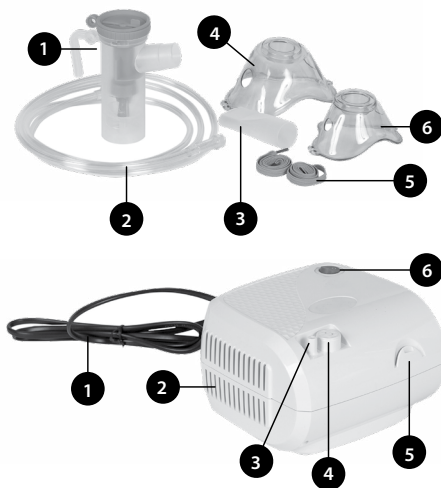
All'interno dell'unità non sono presenti parti riparabili. Il compressore non richiede lubrificazione o manutenzione.

GRANZIA CONDIZIONI

Questo apparecchio beneficia di una garanzia di 24 mesi sui materiali e sui difetti di fabbricazione del prodotto, a partire dalla data di acquisto (vedi scontrino). La garanzia di 24 mesi non comprende i danni causati dal consueto uso di componenti individuati come "materiale di consumo" (ad esempio, le batterie, le testine o le parti soggette ad usura). La garanzia legale di 24 mesi non è valida qualora: 1. Il prodotto ha subito danni estetici dovuti ad un uso improprio non conforme alle istruzioni contenute nel manuale. 2. Questo prodotto è stato modificato e/o manomesso. 3. La causa del mal funzionamento è dovuta alla scarsa manutenzione dei singoli componenti e/o accessori e/o forniture (es. Ossidazione e/o ridimensionamento dovuto alla ritenzione di acqua o altri liquidi, residui che bloccano il sensore, perdita di liquido corrosivo dalle batterie). Quello che segue è escluso dalla garanzia legale di 24 mesi: 1. I costi relativi alla sostituzione e/o riparazione di parti soggette ad usura o costi per la manutenzione ordinaria del prodotto. 2. I costi e i rischi connessi al trasporto del prodotto da e verso il negozio dove è stato acquistato o centro di raccolta altrimenti autorizzato a ricevere i prodotti in garanzia. 3. Causa da danni derivanti da un'errata installazione o da uso improprio o non in conformità con le istruzioni del manuale di istruzioni. 4. Danni dovuti a calamità naturali, accidentali o condizioni avverse non compatibili con il prodotto. 5. Difetti che hanno un effetto trascurabile sulle prestazioni del prodotto. Il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non si assumono alcuna responsabilità per perdite e danni economici di qualsiasi malfunzionamento del prodotto. In base alla normativa vigente, il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita non rispondono in nessun caso per danni, vizi compresi, quelli diretti, indiretti, perdita di reddito netto, perdita di risparmi e danni aggiuntivi e altri dettagli conseguenze che vanno al di là dei danni causati dalla violazione della garanzia, contratto, responsabilità oggettiva, illecito o per altre cause, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e / o documenti cartacei ed elettronici, compresa la mancanza di servizio. Per ulteriori informazioni sul servizio di assistenza, visitare il sito **www.nuvitababy.com**

Nos complace que haya adquirido nuestro producto y le agradecemos su confianza en nosotros. Nuestro objetivo es conseguir la plena satisfacción de nuestros clientes ofreciéndoles productos de última generación para el tratamiento de enfermedades respiratorias. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para consultarlas en el futuro. Utilice el accesorio únicamente como se describe en este manual. Se trata de un dispositivo médico doméstico para nebulizar y administrar medicamentos prescritos o recomendados por su médico tras evaluar el estado general del paciente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Kit nebulizador
2. Tubo de aire
3. Boquilla
4. Máscara de adulto
5. Tirantes elásticos
6. mascarilla pediátrica
7. Filtro de aire x5 (no se muestra en la imagen)

1. Cable de alimentación
2. Salidas de aire
3. Conector de salida de aire/tubo
4. Portafiltro
5. Soporte para nebulizador
6. Interruptor encendido / apagado

INSTRUCCIONES DE USO

NEBULIZADOR

Este dispositivo es un sistema nebulizador de aire con compresor alimentado por CA destinado a fines médicos para uso en atención médica domiciliaria y para uso con el kit nebulizador para producir partículas en aerosol de medicamentos para terapia respiratoria tanto para niños como para adultos.



IMPORTANTE: Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

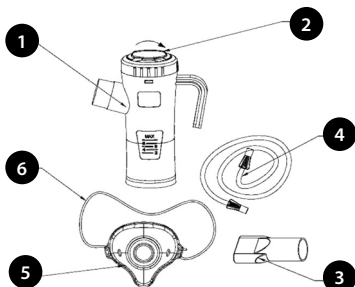
INFORMACIÓN GENERAL

El sistema nebulizador compresor es para aerosolterapia y se suministra con el kit nebulizador.

USO PREVISTO

El nebulizador está destinado a nebulizar medicamentos líquidos en forma de aerosoles.

	Partes	Materiales
1	Contenedor de medicina	PP
2	Tapa con flujo ajustable	PP
3	Boquilla	PP
4	Tubo de aire	PVC
5	Máscara (M/L)	PVC
6	Elástico	Spandex



INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte un extremo de la manguera al respiradero.
2. Abra la parte superior del nebulizador girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj y luego levántelo.
3. Vierta el medicamento recetado en el fondo del nebulizador. El volumen máximo de llenado es de 8ml.
4. Cierre la tapa del nebulizador. El semicírculo debe mirar hacia adelante.
5. Conecte la boquilla o mascarilla a la salida del nebulizador.
6. Conecte el extremo libre de la manguera de aire al fondo del recipiente.
7. Encienda el dispositivo cuando esté listo para comenzar el tratamiento.
8. Para usar con la boquilla, cierre los labios alrededor de la boquilla e inhale lentamente. Para la mascarilla, colóquela sobre la nariz y la boca e inhale lentamente.



PRECAUCIÓN

No se recomienda el uso promiscuo. Mantener alejado de fuentes de calor.





PRECAUCIÓN

1. Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto, como se describe en estas instrucciones para su uso como sistema de nebulización con compresor para terapia con aerosol. Siga las instrucciones de su médico. Cualquier otra forma de uso constituye un uso inadecuado y puede resultar peligroso. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un uso inadecuado, incorrecto o irrazonable, o por la conexión de la unidad a sistemas eléctricos que no cumplan con las normas de seguridad.
2. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.
3. No utilice la unidad en presencia de anestésicos, mezclas inflamables u oxígeno.
4. El correcto funcionamiento del dispositivo puede verse comprometido por interferencias electro-magnéticas que superen los límites indicados por las normas europeas vigentes. Si este dispositivo interfiere con otro aparato eléctrico, retírelo y conéctelo a una toma de corriente diferente.
5. En caso de avería y/o mal funcionamiento, no lo abra ni intente repararlo.
6. El correcto funcionamiento del aparato puede verse comprometido si no se utilizan repuestos originales (por ejemplo, filtro).
7. Al utilizar cualquier aparato eléctrico, siempre se deben observar algunas medidas de seguridad importantes, que incluyen:
 - Utilice únicamente accesorios y componentes originales;
 - Nunca sumerja la unidad en agua ya que el dispositivo no está protegido contra la penetración de agua;
 - Nunca toque la unidad cuando tenga las manos mojadas o húmedas;
 - No deje la unidad al aire libre;
 - Colóquelo sobre una superficie horizontal estable durante la operación;
 - Asegúrese de que el área de las aberturas de ventilación no esté obstruida;
 - No permita que niños sin supervisión o personas con discapacidades físicas utilicen la unidad;
 - No apague la unidad simplemente desconectando el enchufe del tomacorriente.
8. Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que la clasificación eléctrica indicada en la placa de características en la parte inferior de la unidad corresponda con el voltaje y la frecuencia principales.
9. No utilice adaptadores y/o extensiones simples o múltiples.
10. Desenchufe el dispositivo del tomacorriente cuando no esté en uso.
11. Siga las instrucciones para instalar el dispositivo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.
12. El usuario no puede reemplazar el cable de alimentación. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, comuníquese con nuestro servicio de atención al cliente para repararlo.
13. El cable de alimentación siempre debe estar completamente desenrollado para evitar un sobrecalentamiento peligroso.

14. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o sustitución del filtro, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación principal desenchufándolo o apagando el interruptor de alimentación principal.
15. Algunas partes de la unidad son lo suficientemente pequeñas como para que los niños las traguen. No permita que niños desatendidos o personas con discapacidades físicas tengan acceso a la unidad.
16. Al final de su vida útil, el dispositivo debe eliminarse según las normas locales vigentes.
17. Recuerda:
 - Utilice este dispositivo únicamente con medicamentos recetados por su médico;
 - Utilice los accesorios recomendados por su médico para la terapia;
18. Compruebe que los medicamentos recetados por su médico se puedan utilizar con los sistemas nebulizadores con compresor habituales para la terapia con aerosoles.

INSTRUCCIONES DE USO



IMPORTANTE

Retire el compresor del estuche de transporte antes de usarlo.

Examine la unidad antes del primer uso para detectar daños durante el envío. Durante el tratamiento siéntese en una posición erguida y relajada.

1. Después de desembalar el dispositivo, revise el compresor y los accesorios para detectar daños visibles o defectos como grietas en la carcasa de plástico que podrían exponer los componentes eléctricos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para informar cualquier producto dañado.
2. Antes de utilizar el dispositivo, proceda a las operaciones de limpieza como se describe en el apartado "Limpieza y desinfección de accesorios".



ATENCIÓN

Este dispositivo está clasificado para uso intermitente 30 minutos encendido/30 minutos apagado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL COMPRESOR

Utilice un paño limpio y seco y detergentes suaves para limpiar el exterior de la unidad.



ATENCIÓN

Al limpiar, asegúrese de que las partes internas de la unidad no estén en contacto con líquidos y que el cable de alimentación no esté conectado.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DE LOS ACCESORIOS

Después de cada tratamiento:

El envase del medicamento se puede limpiar lavándolo con agua y jabón líquido y luego desinfectándolo hirviéndolo en agua (máx. 10 minutos). Se recomienda desinfectar la mascarilla y la boquilla utilizando líquidos desinfectantes fríos. Seque el nebulizador con un paño limpio. Después del secado, conéctelo a la salida de aire y encienda el compresor para comprobar si funciona después de la limpieza.



ATENCIÓN: No hierva la boquilla, el tubo de aire ni las mascarillas. Es importante seguir atentamente las instrucciones de limpieza para garantizar un funcionamiento óptimo.

REEMPLAZO DEL NEBULIZADOR

El envase del medicamento debe sustituirse después de un largo período de inactividad o si está obstruido con medicamentos secos, polvo, etc. Con un uso normal, el envase debe durar al menos 6 meses.

REEMPLAZO DEL FILTRO

El filtro debe reemplazarse después de aproximadamente 30 horas de uso o cuando parezca sucio. Abra el portafiltro para reemplazar el filtro por uno nuevo. Utilice únicamente filtros originales.



ATENCIÓN
No utilice el dispositivo sin el filtro.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El dispositivo no enciende:

1. Asegúrese de que el enchufe esté firmemente insertado en el tomacorriente.
2. Asegúrese de que el dispositivo haya estado funcionando dentro de los límites de funcionamiento indicados en este manual de instrucciones (30 minutos encendido/30 minutos apagado).

El dispositivo no nebuliza o la nebulización es débil:

1. Asegúrese de que los extremos de la manguera de aire estén bien conectados a la unidad principal y al nebulizador.
2. Compruebe si el envase del medicamento está vacío o demasiado lleno (el llenado máximo es de 8 ml)
3. Compruebe si la boquilla del nebulizador está obstruida.
4. Compruebe si el deflector está insertado correctamente.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

NUNCA ABRAS EL DISPOSITIVO

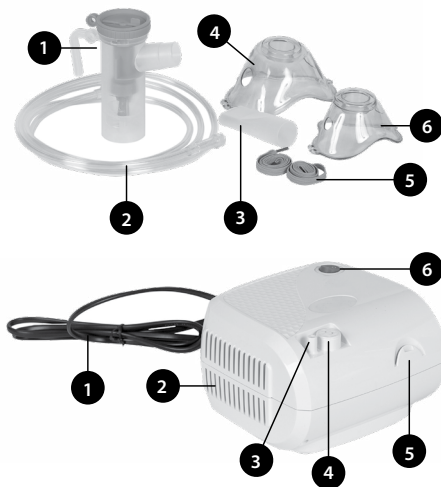
No hay piezas reparables dentro de la unidad. El compresor no requiere lubricación ni mantenimiento.

GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto tiene una garantía de 24 meses sobre los materiales y los defectos de fabricación del producto, después de la fecha de compra (mira ticket de compra). La garantía de 24 meses no incluye daños causados por el uso habitual de objetos clasificados como material del consumo (pilas, cabezales o partes sujetas a desgaste diario). La garantía legal de 24 meses es invalida si: 1. El producto tiene daños estéticos debidos a uso inadecuado del producto no conforme a las instrucciones contenidas en el manual. 2. El producto ha sido modificado y/o dañado. 3. La causa del mal funcionamiento es debida a la poca manutención de los componentes y/o accesorios y/o piezas (ej. Oxidación y/o re dimensionamiento debido a retención de agua u otros líquidos, residuos que bloqueen el sensor, perdida del liquido corrosivo de las baterías). Los siguientes están excluidos por la garantía legal de 24 meses: 1. Costos de sustitución y/o reparación de partes sujetas a uso habitual o costes para la manutención ordinaria del producto. 2. Costes y riesgos generados por el transporte del producto desde y hacia la tienda donde ha sido comprado o centro de asistencia técnica autorizado a recibir productos en garantía. 3. Causa por daños que derivan de una incorrecta instalación o uso impropio o no en conformidad con las instrucciones del manual. 4. Daños debidos a calamidades naturales, accidentales o condiciones adversas no compatibles con el producto. 5. Defectos que tienen un efecto desdeñable sobre las prestaciones del producto. El productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta del producto no asumen alguna responsabilidad por perdidas y daños económicos de cualquier mal funcionamiento del producto. Según la normativa vigente, el productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta no responden en ningún caso por daños, deformidades, incluidas las directas, indirectas, perdida de renta neta, perdida de ahorros y daños añadidos y otros detalles o consecuencias que exceden los daños causados de la violación de la garantía, contrato, responsabilidad objetiva, ilícita u otras causas que derivan de la utilización o imposibilidad de utilizar el producto y/o documentos de papel o electrónicos, incluida la falta de servicio. Para mas informaciones sobre el servicio de asistencia, visitar el sitio **www.nuvitababy.com**

We are pleased you have purchased our product, and we thank you for your trust in us. Our goal is to achieve full satisfaction for our customers by offering them cutting-edge products for the treatment of respiratory diseases. Read these instructions carefully and retain them for future reference. Only use the accessory as described in this manual. This is a home medical device for nebulising and administering medication prescribed or recommended by your doctor after assessing the patient's overall condition.

PRODUCT DESCRIPTION



1. Kit nebuliser
2. Air tube
3. Mouthpiece
4. Adult mask
5. Elasticated straps
6. Paediatric mask
7. Air filter x5 (not shown in image)

1. Power cord
2. Air vents
3. Air outlet / tube connector
4. Filter holder
5. Nebuliser holder
6. ON/OFF switch

INSTRUCTIONS FOR USE

NEBULISER

This device is an AC powered compressor air nebuliser system intended for medical purposes for use in home healthcare for use with the nebuliser kit to produce aerosolised particles of medications for respiratory therapy for both children and adults.



IMPORTANT

Read these instructions carefully before using this device.

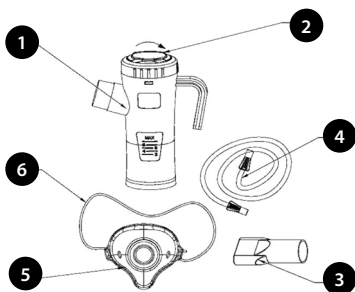
GENERAL INFORMATION

The compressor nebuliser system is for aerosol therapy and it is supplied with the kit nebuliser.

INTEND USE

The nebuliser is intended to nebulize liquid medications in the form of aerosols.

	Parts	Material
1	Medicine container	PP
2	Lid with adjustable flow	PP
3	Mouthpiece	PP
4	Air tube	PVC
5	Mask (M/L)	PVC
6	Elastic	Spandex



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Connect one end of the hose to the air vent.
2. Open the top of the nebuliser by turning it counter-clockwise, then lift it up.
3. Pour the prescribed medication into the bottom of the nebuliser. The maximum filling volume is 8ml.
4. Close the nebuliser lid. The semicircle should face forward.
5. Connect the mouthpiece or mask to the nebuliser outlet.
6. Connect the free end of the air hose to the bottom of the container.
7. Turn on the device when you are ready to begin treatment.
8. To use with the mouthpiece, close your lips around the mouthpiece and inhale slowly. For the mask, place the mask over your nose and mouth and inhale slowly.



CAUTION

Promiscuous use is not recommended.
Keep away from heat sources.





CAUTION

1. Use the device only for its intended purpose, as described in these instructions for use as a nebulization system with compressor for aerosol therapy. Follow your doctor's instructions. Any other form of use constitutes improper use and can be dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use, or by connection of the unit to electrical systems that do not comply with safety standards.
2. Keep this manual for future reference.
3. Do not use the unit in the presence of anesthetics, flammable mixtures or oxygen.
4. The correct functioning of the device may be compromised by electromagnetic interference exceeding the limits indicated by the European standards in force. If this device interferes with another electrical appliance, remove it and plug it into a different electrical outlet.
5. In case of failure and/or malfunction, do not open it and do not attempt to repair it.
6. The correct functioning of the appliance may be compromised if original spare parts (e.g. filter) are not used.
7. When using any electrical appliance, some important safety measures must always be observed, including:
 - Use only original accessories and components;
 - Never immerse the unit in water as the device is not protected against water penetration;
 - Never touch the unit when your hands are wet or damp;
 - Do not leave the unit outdoors;
 - Place on a stable, horizontal surface during operation;
 - Make sure that the area of the ventilation openings is not obstructed;
 - Do not allow unsupervised children or people with physical disabilities to use the unit;
 - Do not turn off the unit by simply pulling the plug out of the electrical outlet.
8. Before connecting the device, make sure that the electrical rating indicated on the rating plate on the bottom of the unit corresponds to the main voltage and frequency.
9. Do not use simple or multiple adapters and/or extensions.
10. Unplug the device from the electrical outlet when not in use.
11. Follow the instructions for installing the device. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect installation.
12. The power cord cannot be replaced by the user. In case the power cord is damaged, please contact our customer service for repair
13. The power cable must always be fully unwound to avoid dangerous overheating.
14. Before carrying out any cleaning or filter replacement operations, disconnect the device from the main power supply by unplugging it or turning off the main power switch.

15. Some parts of the unit are small enough for children to swallow. Do not let unattended children or people with physical disabilities have access to the unit.
16. At the end of its life the device must be disposed of according to local regulations in force.
17. Remember to:
 - Use this device only with medications prescribed by your doctor;
 - Use the accessories recommended by your doctor for therapy;
18. Check that the drugs prescribed by your doctor can be used with common compressor nebulizer systems for aerosol therapy.

INSTRUCTIONS FOR USE



IMPORTANT

Remove the compressor from carrying case before use.

Examine the unit before first use for shipping damage. During the treatment sit in an upright and relaxed position.

1. After unpacking the device, check the compressor and accessories for visible damage or defects such as cracks in the plastic housing that could expose the electrical components. Contact customer service to report any damaged products.
2. Before using the device, proceed with the cleaning operations as described in the "Cleaning and disinfection of accessories" section.



ATTENTION

This device rated for intermittent use 30 minutes ON/ 30 minutes OFF.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING OF THE COMPRESSOR

Use a clean, dry cloth and mild detergents to clean the exterior of the unit.



ATTENTION

When cleaning, make sure that the internal parts of the unit are not in contact with liquids and that the power cord is not connected.

CLEANING AND DISINFECTION OF THE ACCESSORIES

After each treatment:

The medicine container can be cleaned by washing it with water and liquid soap and then disinfected by boiling it in water (max. 10 minutes). It is recommended to disinfect the mask and mouthpiece using cold disinfectant liquids. Dry the nebulizer using a clean cloth. After drying, connect it to the air outlet and turn on the compressor to check whether it works after cleaning.

**ATTENTION**

Do not boil the mouthpiece, air tube or masks. It is important to follow the cleaning instructions carefully to ensure optimal operation.

REPLACEMENT OF THE NEBULISER

The medicine container should be replaced after a long period of inactivity or if it is clogged with dried medication, dust, etc. With normal use, the container should last at least 6 months.

REPLACEMENT OF THE FILTER

The filter is to be replaced after approximately 30 hours of use, or when it appears dirty. Open the filter holder to replace the filter with a new one. Use original filters only.

**ATTENTION**

Do not use the device without the filter.

TROUBLESHOOTING

The device does not turn on:

1. Make sure the plug is firmly inserted into the electrical outlet.
2. Make sure the device has been operating within operating limits indicated in this instructional manual (30 minutes ON/ 30 minutes OFF).

The device does not nebulise, or the nebulisation is weak:

1. Make sure the ends of the air hose are securely attached to the main unit and nebuliser.
2. Check whether the medicine container is empty or too full (maximum filling is 8 ml)
3. Check if the nebuliser nozzle is clogged.
4. Check whether the deflector is inserted correctly.

MAINTENANCE AND REPAIR

NEVER OPEN THE DEVICE

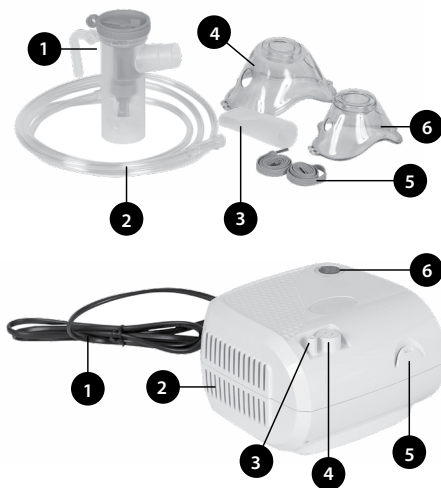
There are no serviceable parts within the unit. The compressor requires no lubrication or maintenance.

WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product benefits of a warranty of 24 months on material and manufacturing defects, starting from the date of purchase (see sales slip). The warranty of 24 months does not include damages caused by the usual use of parties identified as "consumable" (e.g., batteries, brush heads or parts subject to usury). The legal guarantee of 24 months is void if: 1. The product has undergone aesthetic damage due to improper use not in accordance with instructions in the manual. 2. This product has been modified and/or tampered with. 3. The cause of the failure was due to poor maintenance of the individual components and/or accessories and/or supplies (e.g. oxidation and/or scaling due to the retention of water or other liquids, sediment blocking the sensor, leak of corrosive liquid from batteries). The following is excluded from the legal guarantee of 24 months: 1. Costs related to replacements and/or repair of parts subject to wear or costs for ordinary maintenance of the product. 2. The costs and risks involved in transporting the product to and from the store where you purchased or otherwise authorized collection centre to receive the products under warranty. 3. Damage caused by or resulting from improper installation or improper use not in accordance with the directions in the instruction manual. 4. Damage due to natural disasters, accidental events or adverse conditions not compatible with the product. 5. Defects that have a negligible effect on product performance. The manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale do not assume any liability for losses and economic damage from any malfunction of the product. In accordance with current regulations the manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale are not responding in any case for damages, including direct, indirect ones, loss of net income, loss of savings and additional damage and other details consequences going beyond the damage caused by the breach of warranty, contract, strict liability, wrongdoing or due to other causes, resulting from the use or inability to use the product and/or paper and electronic documents, including the lack of service. For further information on the help service visit the website **www.nuvitababy.com**

Nous sommes heureux que vous ayez acheté notre produit et nous vous remercions de votre confiance en nous. Notre objectif est d'obtenir la pleine satisfaction de nos clients en leur proposant des produits de pointe pour le traitement des maladies respiratoires. Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence future. Utilisez uniquement l'accessoire comme décrit dans ce manuel. Il s'agit d'un dispositif médical à domicile permettant de nébuliser et d'administrer des médicaments prescrits ou recommandés par votre médecin après évaluation de l'état général du patient.

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Kit nébuliseur
2. Tube à air
3. Embouchure
4. Masque adulte
5. Bretelles élastiquées
6. Masque pédiatrique
7. Filtre à air x5 (non illustré sur l'image)

1. Cordon d'alimentation
2. Bouches d'aération
3. Sortie d'air / connecteur de tube
4. Porte-filtre
5. Support nébuliseur
6. Bouton ON / OFF

MODE D'EMPLOI

NÉBULISSEUR

Cet appareil est un système de nébulisation d'air à compresseur alimenté en courant alternatif destiné à des fins médicales pour une utilisation dans les soins de santé à domicile et à utiliser avec le kit de nébulisation pour produire des particules de médicaments en aérosol pour la thérapie respiratoire pour les enfants et les adultes.



IMPORTANT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil.

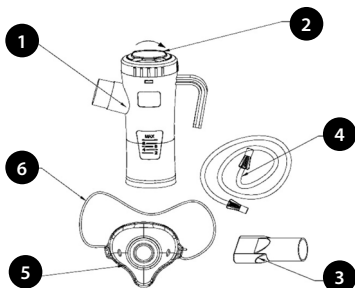
INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le système de nébulisation à compresseur est destiné à la thérapie par aérosol et est fourni avec le kit nébuliseur.

UTILISATION PRÉVUE

Le nébuliseur est destiné à nébuliser des médicaments liquides sous forme d'aérosols.

	Les pièces	Matériaux
1	Récipient à médicaments	PP
2	Couvercle à débit réglable	PP
3	Embouchure	PP
4	Tube à air	PVC
5	Masque (M/L)	PVC
6	Élastique	Spandex



MODE D'EMPLOI

1. Connectez une extrémité du tuyau à la bouche d'aération.
2. Ouvrez le haut du nébuliseur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez-le.
3. Versez le médicament prescrit au fond du nébuliseur. Le volume de remplissage maximum est de 8 ml.
4. Fermez le couvercle du nébuliseur. Le demi-cercle doit être tourné vers l'avant.
5. Connectez l'embout buccal ou le masque à la sortie du nébuliseur.
6. Connectez l'extrémité libre du tuyau d'air au fond du récipient.
7. Allumez l'appareil lorsque vous êtes prêt à commencer le traitement.
8. Pour l'utiliser avec l'embout buccal, fermez vos lèvres autour de l'embout buccal et inspirez lentement. Pour le masque, placez le masque sur votre nez et votre bouche et inspirez lentement.



PRUDENCE:

Une utilisation promiscuité n'est pas recommandée. Tenir à l'écart des sources de chaleur.





PRUDENCE

1. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ces instructions d'utilisation en tant que système de nébulisation avec compresseur pour l'aérosolthérapie. Suivez les instructions de votre médecin. Toute autre forme d'utilisation constitue une utilisation inappropriée et peut être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, incorrecte ou déraisonnable, ou par le raccordement de l'appareil à des systèmes électriques non conformes aux normes de sécurité.
2. Conservez ce manuel pour référence future.
3. N'utilisez pas l'appareil en présence d'anesthésiques, de mélanges inflammables ou d'oxygène.
4. Le bon fonctionnement de l'appareil peut être compromis par des interférences électromagnétiques dépassant les limites indiquées par les normes européennes en vigueur. Si cet appareil interfère avec un autre appareil électrique, retirez-le et branchez-le sur une autre prise électrique.
5. En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, ne l'ouvrez pas et ne tentez pas de le réparer.
6. Le bon fonctionnement de l'appareil peut être compromis si des pièces de rechange d'origine (par exemple un filtre) ne sont pas utilisées.
7. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, certaines mesures de sécurité importantes doivent toujours être respectées, notamment :
 - Utilisez uniquement des accessoires et composants d'origine ;
 - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau car l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau ;
 - Ne touchez jamais l'appareil lorsque vos mains sont mouillées ou humides ;
 - Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur ;
 - Placer sur une surface stable et horizontale pendant le fonctionnement ;
 - Assurez-vous que la zone des ouvertures de ventilation n'est pas obstruée ;
 - Ne laissez pas les enfants sans surveillance ou les personnes ayant un handicap physique utiliser l'appareil ;
 - N'éteignez pas l'appareil en retirant simplement la fiche de la prise électrique.
8. Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que les caractéristiques électriques indiquées sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil correspondent à la tension et à la fréquence du secteur.
9. N'utilisez pas d'adaptateurs et/ou d'extensions simples ou multiples.
10. Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Suivez les instructions pour installer l'appareil. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une installation incorrecte.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez contacter notre service client pour réparation.
13. Le câble d'alimentation doit toujours être entièrement déroulé pour éviter une surchauffe dangereuse.

14. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de remplacement du filtre, débranchez l'appareil de l'alimentation principale en le débranchant ou en éteignant l'interrupteur principal.
15. Certaines parties de l'appareil sont suffisamment petites pour que les enfants puissent les avaler. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ou les personnes handicapées physiques accéder à l'unité.
16. En fin de vie, l'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales en vigueur.
17. Se souvenir de:
 - Utilisez cet appareil uniquement avec des médicaments prescrits par votre médecin ;
 - Utilisez les accessoires recommandés par votre médecin pour la thérapie ;
18. Vérifiez que les médicaments prescrits par votre médecin peuvent être utilisés avec les systèmes de nébulisation à compresseur courants pour l'aérosolthérapie.

MODE D'EMPLOI



IMPORTANT

Retirez le compresseur de la mallette de transport avant utilisation.

Examinez l'appareil avant la première utilisation pour déceler les dommages causés par le transport. Pendant le traitement, asseyez-vous dans une position droite et détendue.

1. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez le compresseur et les accessoires pour détecter tout dommage ou défaut visible, tel que des fissures dans le boîtier en plastique qui pourraient exposer les composants électriques. Contactez le service client pour signaler tout produit endommagé.
2. Avant d'utiliser l'appareil, procéder aux opérations de nettoyage décrites dans la section « Nettoyage et désinfection des accessoires ».



ATTENTION

Cet appareil est conçu pour une utilisation intermittente 30 minutes ON/30 minutes OFF.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DU COMPRESSEUR

Utilisez un chiffon propre et sec et des détergents doux pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.



ATTENTION

Lors du nettoyage, assurez-vous que les parties internes de l'appareil ne sont pas en contact avec des liquides et que le cordon d'alimentation n'est pas connecté.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DES ACCESSOIRES

Après chaque traitement :

Le récipient à médicament peut être nettoyé en le lavant avec de l'eau et du savon liquide, puis désinfecté en le faisant bouillir dans l'eau (max. 10 minutes). Il est recommandé de désinfecter le masque et l'embout buccal à l'aide de liquides désinfectants froids. Séchez le nébuliseur à l'aide d'un chiffon propre. Après séchage, connectez-le à la sortie d'air et allumez le compresseur pour vérifier s'il fonctionne après le nettoyage.



ATTENTION : Ne faites pas bouillir l'embout buccal, le tube à air ou les masques. Il est important de suivre scrupuleusement les instructions de nettoyage pour garantir un fonctionnement optimal.

REMPACEMENT DU NÉBULISEUR

Le récipient à médicaments doit être remplacé après une longue période d'inactivité ou s'il est obstrué par des médicaments séchés, de la poussière, etc. Avec une utilisation normale, le récipient doit durer au moins 6 mois.

REMPACEMENT DU FILTRE

Le filtre doit être remplacé après environ 30 heures d'utilisation ou lorsqu'il semble sale. Ouvrez le porte-filtre pour remplacer le filtre par un neuf. Utilisez uniquement des filtres d'origine.



ATTENTION
N'utilisez pas l'appareil sans le filtre.

DÉPANNAGE

L'appareil ne s'allume pas :

1. Assurez-vous que la fiche est fermement insérée dans la prise électrique.
2. Assurez-vous que l'appareil fonctionne dans les limites de fonctionnement indiquées dans ce manuel d'instructions (30 minutes ON/30 minutes OFF).

L'appareil ne nébulise pas ou la nébulisation est faible :

1. Assurez-vous que les extrémités du tuyau d'air sont solidement fixées à l'unité principale et au nébuliseur.
2. Vérifiez si le récipient à médicament est vide ou trop plein (le remplissage maximum est de 8 ml)
3. Vérifiez si la buse du nébuliseur est bouchée.
4. Vérifiez si le déflecteur est correctement inséré.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

N'OUVREZ JAMAIS L'APPAREIL

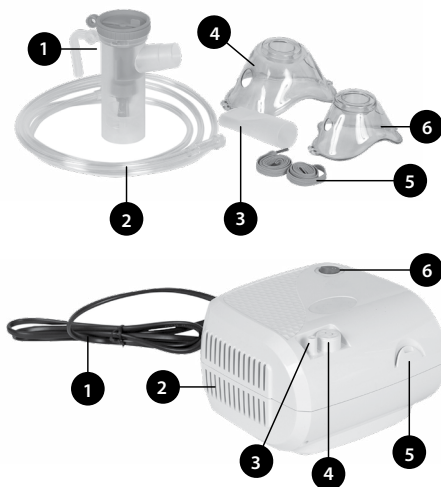
Il n'y a aucune pièce réparable dans l'unité. Le compresseur ne nécessite aucune lubrification ni entretien.

GARANTIE - TERMES ET CONDITIONS

Le produit est garanti 24 mois (garantie légale) contre les défauts de matériaux ou de fabrication à partir de la date indiquée dans la réception. Sont exclus de la garantie légale de 24 mois sont les parties identifiées comme "consommable" (par exemple, les piles, têtes de brosse ou de pièces d'usure). La garantie légale de 24 mois est nulle si: 1. Le produit a subi un préjudice esthétique dû à une mauvaise utilisation non conforme aux instructions dans le manuel. 2. Ce produit a été modifié et/ou falsifié. 3. La cause de l'échec est dû à un mauvais entretien des composants individuels et/ou accessoires et/ou les fournitures (par exemple l'oxydation et/ou de mise à l'échelle en raison de la rétention d'eau ou d'autres liquides, le blocage des sédiments du capteur, une fuite de liquide corrosif des batteries). Ce qui suit est exclu de la garantie légale de 24 mois: 1. Les coûts liés au remplacement et/ou réparation de pièces d'usure ou de frais pour l'entretien ordinaire du produit. 2. Les coûts et les risques liés au transport du produit vers le magasin où vous l'avez acheté ou autrement autorisé au centre de collecte pour recevoir les produits sous garantie. 3. Les dommages causés par ou résultant de l'installation ou l'usage abusif non conforme aux les instructions du manuel d'instruction. 4. Les dommages dus aux catastrophes naturelles, aux événements accidentels ou de conditions défavorables ne sont pas compatibles avec le produit. 5. Les défauts qui ont un effet négligeable sur les performances du produit. Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente n'assument aucunement la responsabilité pour les pertes et les dommages économiques causés par un dysfonctionnement du produit. Conformément à la réglementation en vigueur, le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente ne répondent pas, en tout cas pour les dommages, y compris, tous les cas de dommages, y compris ceux, indirects et directs, pertes de revenus, la perte nette de l'épargne et de dégâts supplémentaires et d'autres détails conséquences allant au-delà du dommage causé par la violation de garantie, un contrat, responsabilité stricte, faute ou pour d'autres raisons, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou de documents papier et électroniques, y compris le manque de service. Pour de plus amples informations sur la visite du service d'aide de la site **www.nuvitababy.com**

Wir freuen uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen in uns. Unser Ziel ist es, unsere Kunden voll zufriedenzustellen, indem wir ihnen hochmoderne Produkte zur Behandlung von Atemwegserkrankungen anbieten. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Verwenden Sie das Zubehör nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Dies ist ein medizinisches Gerät für den Heimgebrauch zum Vernebeln und Verabreichen von Medikamenten, die Ihr Arzt nach Beurteilung des Allgemeinzustands des Patienten verschrieben oder empfohlen hat.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Vernebler-Set
2. Luftschlauch
3. Mundstück
4. Maske für Erwachsene
5. Elastische Träger
6. Pädiatrische Maske
7. Luftfilter x5 (nicht im Bild gezeigt)

1. Netzkabel
2. Ventilatoren
3. Luftauslass / Schlauchanschluss
4. Filterhalter
5. Verneblerhalter
6. Ein / Aus Schalter

GEBRAUCHSANWEISUNG

VERNEBLER

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein mit Wechselstrom betriebenes Kompressor-Luftverneblersystem für medizinische Zwecke zur Verwendung in der häuslichen Krankenpflege und zur Verwendung mit dem Verneblerset zur Erzeugung aerosolisierter Medikamentenpartikel für die Atemtherapie bei Kindern und Erwachsenen.



WICHTIG: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

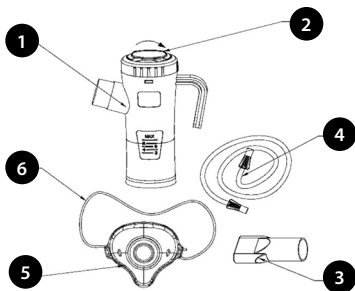
Das Kompressor-Verneblersystem dient der Aerosoltherapie und wird mit dem Vernebler-Set mitgeliefert.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VERWENDUNGSZWECK

Der Vernebler ist zum Vernebeln von flüssigen Medikamenten in Form von Aerosolen bestimmt.

	Teile	Material
1	Medikamentenbehälter	PP
2	Deckel mit regulierbarem Durchfluss	PP
3	Mundstück	PP
4	Luftschlauch	PVC
5	Maske (M/L)	PVC
6	Elastisch	Elasthan



GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Schließen Sie ein Ende des Schlauches an die Entlüftung an.
2. Öffnen Sie die Oberseite des Verneblers, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und heben Sie ihn dann an.
3. Füllen Sie das verordnete Medikament in den unteren Teil des Verneblers. Die maximale Füllmenge beträgt 8ml.
4. Schließen Sie den Verneblerdeckel. Der Halbkreis sollte nach vorne zeigen.
5. Schließen Sie das Mundstück oder die Maske an den Verneblerausgang an.
6. Verbinden Sie das freie Ende des Luftschlauchs mit dem Boden des Behälters.
7. Schalten Sie das Gerät ein, wenn Sie mit der Behandlung beginnen möchten.
8. Um das Mundstück zu verwenden, schließen Sie Ihre Lippen um das Mundstück und atmen Sie langsam ein. Bei Verwendung der Maske legen Sie die Maske über Nase und Mund und atmen Sie langsam ein.



VORSICHT

Von wahllosem Gebrauch wird abgeraten.
Von Wärmequellen fernhalten.





VORSICHT

1. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, wie in dieser Gebrauchsanweisung als Verneblersystem mit Kompressor für die Aerosoltherapie beschrieben. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann gefährlich sein. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch oder durch Anschluss des Gerätes an elektrische Systeme entstehen, die nicht den Sicherheitsnormen entsprechen.
2. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in Gegenwart von Anästhetika, brennbaren Gemischen oder Sauerstoff.
4. Die einwandfreie Funktion des Geräts kann durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden, die die in den geltenden europäischen Normen angegebenen Grenzwerte überschreiten. Wenn dieses Gerät ein anderes Elektrogerät stört, entfernen Sie es und stecken Sie es in eine andere Steckdose.
5. Im Falle eines Defekts und/oder einer Fehlfunktion öffnen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche.
6. Die einwandfreie Funktion des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn keine Original-Ersatzteile (z. B. Filter) verwendet werden.
7. Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets einige wichtige Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, darunter:
 - Verwenden Sie nur Originalzubehör und -komponenten;
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, da das Gerät nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt ist;
 - Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
 - Lassen Sie das Gerät nicht im Freien stehen.
 - Während des Betriebs auf einer stabilen, horizontalen Oberfläche platzieren;
 - Stellen Sie sicher, dass der Bereich der Belüftungsöffnungen nicht blockiert ist;
 - Erlauben Sie Kindern oder körperlich behinderten Personen nicht, das Gerät unbeaufsichtigt zu benutzen.
 - Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie einfach den Stecker aus der Steckdose ziehen.
8. Stellen Sie vor dem Anschließen des Gerätes sicher, dass die auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebene elektrische Leistung mit der Netzspannung und -frequenz übereinstimmt.
9. Verwenden Sie keine einfachen oder mehrfachen Adapter und/oder Erweiterungen.
10. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden.
11. Befolgen Sie die Anweisungen zur Installation des Geräts. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch eine falsche Installation entstehen.
12. Das Netzkabel kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte zur Reparatur an unseren Kundendienst.
13. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, muss das Netzkabel immer vollständig abgewickelt werden.

14. Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung oder jedem Filterwechsel von der Hauptstromversorgung, in-dem Sie den Netzstecker ziehen oder den Hauptschalter ausschalten.
15. Einige Teile des Geräts sind so klein, dass sie von Kindern verschluckt werden können. Lassen Sie keinen unbeaufsichtigten Kindern oder körperlich behinderten Personen Zugang zum Gerät.
16. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
17. Erwähne dich an:
 - Verwenden Sie dieses Gerät nur zusammen mit von Ihrem Arzt verschriebenen Medikamenten.
 - Therapie das von Ihrem Arzt empfohlene Zubehör ;
18. Prüfen Sie, ob die von Ihrem Arzt verordneten Medikamente mit gängigen Kompressor-Vernebler-Systemen zur Aerosoltherapie verwendet werden können.

GEBRAUCHSANWEISUNG



WICHTIG

Nehmen Sie den Kompressor vor der Verwendung aus der Tragetasche.

Untersuchen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf Transportschäden. Sitzen Sie während der Behandlung in aufrechter und entspannter Position.

1. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Gerätes den Kompressor und das Zubehör auf sichtbare Schäden oder Mängel wie beispielsweise Risse im Kunststoffgehäuse, die elektrische Bauteile freilegen könnten. Kontaktieren Sie den Kundenservice, um beschädigte Produkte zu melden.
2. Führen Sie vor der Verwendung des Geräts die im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion des Zubehörs“ beschriebenen Reinigungsvorgänge durch.



AUFMERKSAMKEIT

Dieses Gerät ist für den intermittierenden Gebrauch (30 Minuten EIN/30 Minuten AUS) ausgelegt.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

REINIGUNG DES KOMPRESSORS

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem sauberen, trockenen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.



AUFMERKSAMKEIT

Achten Sie beim Reinigen darauf, dass die inneren Geräteteile nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen und das Netzkabel nicht eingesteckt ist.

REINIGUNG UND DESINFEKTION DES ZUBEHÖRS

Nach jeder Behandlung:

Der Medikamentenbehälter kann durch Waschen mit Wasser und Flüssigseife gereinigt und anschließend durch Kochen in Wasser (max. 10 Minuten) desinfiziert werden. Es wird empfohlen, Maske und Mundstück mit kalten Desinfektionsflüssigkeiten zu desinfizieren. Trocknen Sie den Vernebler mit einem sauberen Tuch. Schließen Sie ihn nach dem Trocknen an den Luftauslass an und schalten Sie den Kompressor ein, um zu prüfen, ob er nach der Reinigung funktioniert.



AUFMERKSAMKEIT: Mundstück, Luftschlauch oder Masken nicht kochen. Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, ist es wichtig, die Reinigungsanweisungen sorgfältig zu befolgen.

AUSTAUSCH DES VERNEBLERS

Der Medikamentenbehälter sollte nach längerer Nichtbenutzung oder wenn er durch eingetrocknete Medikamente, Staub etc. verstopft ist, ausgetauscht werden. Bei normaler Verwendung sollte der Behälter mindestens 6 Monate halten.

AUSTAUSCH DES FILTERS

Der Filter muss nach ca. 30 Betriebsstunden oder wenn er verschmutzt erscheint, ausgetauscht werden. Öffnen Sie den Filterhalter, um den Filter durch einen neuen zu ersetzen. Verwenden Sie nur Originalfilter.



AUFMERKSAMKEIT
Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter.

FEHLERBEHEBUNG

Das Gerät lässt sich nicht einschalten:

1. Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsgrenzen (30 Minuten EIN/30 Minuten AUS) betrieben wird.

Das Gerät vernebelt nicht oder nur schwach:

1. Stellen Sie sicher, dass die Enden des Luftschlauchs sicher an der Haupteinheit und am Vernebler befestigt sind.
2. Prüfen Sie, ob der Medikamentenbehälter leer oder zu voll ist (maximale Füllmenge 8 ml)
3. Prüfen Sie, ob die Verneblerdüse verstopft ist.
4. Prüfen Sie, ob der Deflektor richtig eingesetzt ist.

INSTANDHALTUNG UND REPARATUR

ÖFFNEN SIE NIEMALS DAS GERÄT

Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile. Der Kompressor benötigt weder Schmierung noch Wartung.

GARANTIE - KONDITIONEN UND BEDINGUNGEN

In Einhaltung aktueller Vorschriften hat das Produkt eine Garantie von 24 Monaten (gesetzliche Garantie). Die Garantie startet am Tag des Kaufs (Kaufdatum auf ihrem Beleg) und gilt für Material- oder Produktionsfehler. Von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien (z.B. Batterien, Bürstenköpfe und Verschleißteile). Die gesetzliche Garantie von 24 Monaten erlischt, wenn: 1. Das Produkt unzulässig verändert wurde und dadurch einen Schaden aufweist, der nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung ist. 2. Das Produkt verändert und / oder daran manipuliert wurde. 3. Die Störungsursache durch eine schlechte Behandlung des Gegenstandes entstanden ist (z.B. Oxidation oder die Farbe blättert auf Grund von Wassereinfluss oder anderen Flüssigkeitseinflüssen ab, Schmutz blockiert die Einheit oder Batterieflüssigkeit läuft aus). Die folgenden Punkte sind ausgeschlossen von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie: 1. Die Kosten beziehen sich auf den Austausch oder auf die Reparatur von Verschleißteilen oder auf eine übliche Erhaltung des Produkts. 2. Die Ausgaben beziehen sich auf den Transport des Produkts zum oder vom Geschäft, wo das Produkt erworben wurde oder von der berechtigten Übergabe Station. 3. Ein Schaden, der das Ergebnis einer nicht zulässigen Installierung oder einer unzulässigen Nutzung des Produkts ist, die nicht in Übereinstimmung mit der Anleitung im Handbuch ist. 4. Schäden durch Naturkatastrophen, Unfälle oder schlechte Bedienung, die nicht vereinbar mit dem Produkt sind. 5. Nachlässige Fehler, die Auswirkungen auf die Produktionsleistung haben. Der Hersteller, der Händler und alle die am Verkauf beteiligt sind, übernehmen keine Haftung für Verluste oder wirtschaftliche Schäden aus der Fehlfunktion des Produkts. In Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften müssen der Hersteller, der Händler und allen am Verkauf Beteiligten nicht in jedem Fall den Schadenersatz übernehmen, einschließlich direkter oder indirekter Schäden, außerplanmäßige Minderungen, Verlust von Ersparnissen und zusätzliche Schäden oder andere Konsequenzen, die nicht die Garantie, Vertrag oder Haftung verletzen. Missverhalten, die Unfähigkeit das Produkt zu nutzen oder das Vernachlässigen von Papier und digitalen Dokumenten, einschließlich der Mangel an Service verletzt die Garantie, den Vertrag und die Haftung nicht. Für weitere Informationen besuchen Sie unseren Hilfe-Service auf unserer Internetseite **www.nuvitababy.com**



IT: Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DK:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar. **HU:** Töltse le vagy tekintse meg online a használati útmutatót az Ön által választott nyelven. **CZ:** Stáhněte si nebo prohlédněte návod k použití online ve vašem preferovaném jazyce. **SI:** Prenesite ali si oglejte navodila za uporabo na spletu v želenem jeziku. **BG:** Изтегнете или прегледайте ръководството за употреба онлайн на предпочитания от вас език. **SK:** Stiahnite si alebo pozrite si návod na použitie online vo vašom preferovanom jazyku. **RO:** Descărcați sau vizualizați manualul de instrucțiuni online în limba preferată.



Foshan Hongfeng Co., Ltd

No. 4-2 Leqiang Road, Leping Town, Sanshui district,
Foshan City, 528100, Guangdong Province.P.R.China

Anteprima Brands International Ltd

1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020
Gwardamangia MALTA - Europe.
info@nuvitababy.com



www.nuvitababy.com

All rights reserved
Made in China

5023_24_Gen_v1.0.0